

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE POLSKI
GEOGRAPHIC LOCATION OF POLAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy państwowej:			<i>Furthest extended points of the national border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) — przylądek Rozewie	54°50'	x	<i>in the north (northern geographic latitude) — cape Rozewie</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) — szczyt Opolonok (Bieszczady)	49°00'	x	<i>in the south (northern geographic latitude) — Opolonok Peak (Bieszczady)</i>
na zachód (długość geograficzna wschodnia) — na zachód od Cedyńi	14°08'	x	<i>in the west (eastern geographic longitude) — west of Cedyńia</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia) — kolano Bugu na wschód od Strzyżowa	24°09'	x	<i>in the east (eastern geographic longitude) — Bug river bend, east of Strzyżów</i>
Rozciągłość: z południa na północ z zachodu na wschód	5°50' 10°01'	649 689	<i>Extent: from south to north from west to east</i>

Źródło: dane Instytutu Geodezji i Kartografii.
Source: data of the Institute of Geodesy and Cartography.

TABL. 2. TERYTORIUM I GRANICE
TERRITORY AND BORDERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In per cent</i>	SPECIFICATION
Terytorium w km ²	322577	100,0	<i>Territory in km²</i>
obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi)	311904	96,7	<i>land area (including inland waters)</i>
morskie wody wewnętrzne	1991	0,6	<i>internal waters</i>
morze terytorialne	8682	2,7	<i>territorial sea</i>
Powierzchnia wyłącznej strefy ekonomicznej w km ²	22634	x	<i>Area of exclusive economic zone in km²</i>
Długość granicy państwowej w km	3504 ^a	100,0	<i>Length of national border in km</i>
lądowej	3064 ^a	87,4	<i>land border</i>
w tym na wodach granicznych	1290 ^a	36,8	<i>of which boundary of territorial waters</i>
z Rosją	210	6,0	<i>with Russian Federation</i>
z Litwą	103	2,9	<i>with Lithuania</i>
z Białorusią	418 ^a	11,9	<i>with Belarus</i>

^a W wyniku zastosowania dokładniejszych metod pomiaru granicy państwowej Polski z Białorusią i Ukrainą dane uległy zmianie w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.
^a In the result of using more detailed measuring methods of the national border of Poland with Belarus and Ukraine the data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

TABL. 2. TERYTORIUM I GRANICE (dok.)
TERRITORY AND BORDERS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględ- nych <i>In absolute numbers</i>	W od- setkach <i>In per- cent</i>	SPECIFICATION
Długość granicy państwowej w km (dok.) lądowej (dok.)			<i>Length of national border in km (cont.) land border (cont.)</i>
z Ukrainą	535 ^a	15,3	<i>with Ukraine</i>
ze Słowacją	541	15,4	<i>with Slovakia</i>
z Republiką Czeską	790	22,6	<i>with Czech Republic</i>
z Niemcami	467	13,3	<i>with Germany</i>
morskiej	440	12,6	<i>sea border</i>
na morzu ^b	395	11,3	<i>at sea^b</i>
odcinki rozgraniczające obszar morza tery- torialnego:			<i>sections demarcating the area of territorial sea:</i>
z Rosją	22	0,6	<i>with Russian Federation</i>
z Niemcami	22	0,6	<i>with Germany</i>
Długość linii brzegowej w km	788 ^c	x	<i>Length of coast in km</i>
Na 1 km granicy przypada terytorium w km ²	92	x	<i>Territory in km² per 1 km of border</i>

^a Notka patrz na str. 1. ^b Przebiega wzdłuż linii, której każdy punkt jest oddalony o 12 mil morskich od morskiej linii brzegowej, a w Zat. Gdańskiej — od linii podstawowej morza terytorialnego. ^c W tym Mierzeja Helska — 75 km; łącznie z Zalewem Szczecińskim i Zalewem Wiślanym.

U w a g a. Powierzchnia ogólna kraju przyjęta według podziału administracyjnego wynosi 312685 km² i obejmuje obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) — 311904 km² oraz część morskich wód wewnętrznych — 781 km², tj.: Zalewu Wiślanego wraz z portami — 303 km², Zalewu Szczecińskiego wraz z: Jez. Nowowarpieńskim, jez. Wicko Wielkie, Zalewem Kamieńskim i portami — 466 km² oraz portów Zatoki Gdańskiej i portów granicznych — 12 km².

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii oraz Komendy Głównej Straży Granicznej.

^a See footnote on page 1. ^b Running along a line 12 nautical miles from the coast line, and 12 nautical miles from the primary line of territorial sea in the Gulf of Gdańsk. ^c Of which the Hel Peninsula — 75 km; including Szczecin Bay and Wisła Bay.

N o t e. The total area of the country according to the administrative division amounts to 312685 km² and includes a land area (including inland waters) of 311904 km² as well as a part of internal waters — 781 km², i.e.: Wisła Bay, including ports — 303 km², Szczecin Bay, including: Lake Nowowarpieńskie, Lake Wicko Wielkie, Kamieńsk Bay and ports — 466 km² as well as Gulf of Gdańsk ports and border ports — 12 km².

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography as well as the Headquarters of the Border Guard.

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WZNIESIENIE NAD POZIOM MORZA <i>ELEVATION ABOVE SEA LEVEL</i>	W % powierzchni ogólnej kraju ^a <i>In % of total area of the country^a</i>	NAJWYŻEJ ORAZ NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY I MIEJSCOWOŚCI <i>HIGHEST AND LOWEST POINTS AND LOCALITIES</i>	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>
POLSKA POLAND	100,0	Najwyższy położony punkt — Rysy . . . <i>Highest point — Rysy</i>	2499
Poniżej 0 m <i>Below</i>	0,2	Najwyższa położona miejscowość — Guba- łówka (część m. Zakopane) <i>Highest locality — Gubałówka (part of the city of Zakopane)</i>	1125
0— 100	25,2		
100— 200	49,7		
200— 300	16,2		
300— 500	5,6	Najniższy położony punkt — na terenie wsi Raczek Elbląskie <i>Lowest point — in the village of Raczek Elbląskie</i>	–1,8
500—1000	2,9		
Powyżej 1000 m <i>Above</i>	0,2	Najniższa położona miejscowość — Żółwi- niec <i>Lowest locality — Żółwiniec</i>	–1,3
Średnie <i>Average</i>	173 ^b		

^a Patrz uwaga do tabl. 2. ^b W metrach.
Ź r ó d ł o: dane Instytutu Geodezji i Kartografii.
^a See note to table 2. ^b In meters.
S o u r c e: data of the Institute of Geodesy and Cartography.

TABL. 4. WYŻSZE SZCZYTNY GÓRSKIE
HIGHEST MOUNTAIN PEAKS

PASMO LUB GRUPA GÓRSKA SZCZYTNY MOUNTAIN RANGE OR GROUP PEAKS	Wzniesienie nad poziom morza w m Elevation above sea level in m	PASMO LUB GRUPA GÓRSKA SZCZYTNY MOUNTAIN RANGE OR GROUP PEAKS	Wzniesienie nad poziom morza w m Elevation above sea level in m
KARPATY CARPATHIAN MOUNTAINS		KARPATY (dok.) CARPATHIAN MOUNTAINS (cont.)	
Tatry		Beskid Mały	
Rysy	2499	Czupel	930
Mięguszowiecki Szczyt	2438	Łamana Skala	929
Swinica	2301	Leskowiec	918
Wołowiec	2064	Beskid Makowski	
Kasprowy Wierch	1987	Lubomir	904
Giewont	1894		
Beskid Żywiecki		SUDETY SUDETEN MOUNTAINS	
Babia Góra	1723	Karkonosze	
Pilsko	1557	Snieżka	1602
Bieszczady		Wielki Szyszak	1509
Tarnica	1346	Masyw Snieżnika	
Halicz	1333	Snieżnik	1425
Gorce		Góry Izerskie	
Turbacz	1315	Wysoka Kopa	1126
Beskid Sądecki		Smrek	1124
Radziejowa	1262	Góry Sowie	
Jaworzyna	1114	Wielka Sowa	1015
Beskid Śląski		Góry Stołowe	
Skrzyczne	1257	Szczeliniec Wielki	919
Barania Góra	1220		
Beskid Wyspowy		GÓRY ŚWIĘTOKRZYSKIE ŚWIĘTOKRZYSKIE MOUNTAINS	
Mogiela	1170	Łysogóry	
Pieniny		Łysica	612
Wysokie Skalki	1050	Łysa Góra	595
Trzy Korony	982	Pasma Jeleniowskie	
Beskid Niski		Szczytniak	554
Lackowa	997		
Cergowa k. Dukli	716		

Źródło: dane Sztabu Generalnego Wojska Polskiego.
Source: data of the Polish Army General Staff.

TABL. 5. POWIERZCHNIE ZLEWISK I DORZECZY
DRAINAGE AREAS AND DRAINAGE BASINS

ZLEWISKA I DORZECZA	Ogółem Total	W tym w Polsce Of which in Poland			DRAINAGE AREAS AND DRAINAGE BASINS
	w tys. km ² in thous. km ²	w % powierzchni ogólnej in % of total area			
		zlewiska lub dorzecza of drainage area or drain- age basin	Polski ^a of Poland ^a		
Zlewisko Morza Bałtyckiego	1380,9	311,9	22,6	99,7	Baltic Sea drainage area
Dorzecze Odry	118,9	106,1	89,2	33,9	Odra drainage basin
Zlewisko Zalewu Szczecińskiego ^b	12,1	2,5	20,4	0,8	Szczecin Bay drainage area ^b
Bezpośrednie zlewisko Bałtyku ^c	x	17,3	x	5,5	Direct drainage area of Baltic Sea ^c
Dorzecze Wisły ^d	194,4	168,7	86,8	54,0	Wisła drainage basin ^d
Zlewisko Zalewu Wiślanego ^e	24,2	14,8	60,9	4,7	Wisła Bay drainage area ^e
Dorzecze Niemna	98,1	2,5	2,5	0,8	Niemen drainage basin
Zlewisko Morza Północnego	519,9	0,2	0,04	0,1	North Sea drainage area
Dorzecze Łaby	146,5	0,2	0,1	0,1	Łaba drainage basin
Zlewisko Morza Czarnego	1838,5	0,6	0,03	0,2	Black Sea drainage area
Dorzecze Dunaju	817,0	0,4	0,05	0,1	Dunaj drainage basin
Dorzecze Dniestru	72,0	0,2	0,3	0,1	Dniestr drainage basin

a Patrz uwaga do tabl. 2 na str. 2. b Bez Odry. c Łącznie z Martwą Wisłą. d Bez delty. e Łącznie z prawostronną częścią delty.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
a See note to table 2 on page 2. b Excluding the Odra. c Together with the Martwa Wisła. d Excluding the delta. e Together with the right side of the delta.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. WIĘKSZE RZEKI
PRINCIPAL RIVERS

RZEKI ^a RIVERS ^a	Recypient ^b Recipient ^b	Powierzchnia dorzecza w km ² <i>Drainage basin area in km²</i>		Długość w km <i>Length in km</i>			Przepływ średni ^c w m ³ /s <i>Mean flow^c in m³/s</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym w Polsce <i>of which in Poland</i>	ogółem <i>grand total</i>	w tym w Polsce <i>of which in Poland</i>		
					razem <i>total</i>	w tym odcinek żeglowny <i>of which sailing sections</i>	
Odra	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	118861	106056	854	742 ^d	711	567,0
Nysa Kłodzka	Odra	4566	3744	182	182	—	37,7
Barycz	Odra	5534	5534	133	133	—	18,8
Bóbr	Odra	5876	5830	272	270	—	44,8
Nysa Łużycka	Odra	4297	2197	252	198 ^e	15	31,0
Warta	Odra	54529	54529	808	808	407	216,0
Prosna	Warta	4925	4925	217	217	—	17,4
Wełna	Warta	2621	2621	118	118	—	9,2
Noteć	Warta	17330	17330	388	388	282	76,6
Gwda	Noteć	4943	4943	145	145	—	27,9
Drawa	Noteć	3296	3296	186	186	—	21,3
Rega	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	2725	2725	168	168	—	21,1
Parsęta		3151	3151	127	127	—	29,1
Wisła		194424 ^f	168699 ^f	1047	1047	941	1080,0
Dunajec	Wisła	6804	4852	247 ^g	247 ^h	30	85,5
Nida	Wisła	3865	3865	151	151	—	21,1
Wisłoka	Wisła	4110	4110	164	164	22	35,5
San	Wisła	16861	14390	443	443 ⁱ	90	129,0
Wisłok	San	3528	3528	205	205	—	24,5
Wieprz	Wisła	10415	10415	303	303	—	36,4
Pilica	Wisła	9273	9273	319	319	—	47,4
Narew	Wisła	75175	53873	484	448 ^k	300	313,0
Biebrza	Narew	7057	7051	155	155	84	35,3
Pisa	Narew	4500	4500	80 ^l	80	80	26,8
Bug	Narew	39420 ^m	19284 ^m	772	587 ⁿ	587	155,0
Krzna	Bug	3353	3353	120	120	—	11,4
Liwiec	Bug	2779	2779	126	126	—	12,1
Wkra	Narew	5322	5322	249	249	—	22,3
Bzura	Wisła	7788	7788	166	166	—	28,6
Drwęca	Wisła	5344	5344	207	207	—	30,0
Brda	Wisła	4627	4627	238	238	14	28,0
Łyna	Pregola	7126	5719	264	190	—	34,7 ^o

^a Uszeregowane w porządku hydrograficznym. ^b Rzeka lub zbiornik wodny, do którego uchodzi dopływ. ^c Z lat 1951—2000; w profilu ujścia rzeki. ^d W tym odcinek graniczny — 187 km. ^e Odcinek graniczny. ^f Bez delty. ^g Łącznie z Czarnym Dunajcem. ^h—^k W tym odcinek graniczny: ^h — 17 km, ⁱ — 55 km, ^k — 1 km. ^l Liczona od jeziora Roś. ^m Po ujście do Jeziora Żegrzyńskiego. ⁿ W tym odcinek graniczny — 363 km. ^o W profilu granicznym zamykającym zlewnię — 5315 km².
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Listed according to hydrographic order. ^b River or reservoir into which the water flows. ^c From 1951 to 2000; at river estuary. ^d Of which the border section — 187 km. ^e Border section. ^f Excluding the delta. ^g Together with the Czarny Dunajec. ^h—^k Of which the border section: ^h — 17 km, ⁱ — 55 km, ^k — 1 km. ^l Calculated from Lake Roś. ^m Up to Lake Żegrzyńskie. ⁿ Of which the border section — 363 km. ^o At the border enclosing the drainage area — 5315 km².
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. WIĘKSZE I GŁĘBSZE JEZIORA
LARGER AND DEEPER LAKES

JEZIORA LAKES	Dorzecze Drainage basin	Województwo Voivodship	Powierzchnia ^a w km ² Area ^a in km ²	Głębokość maksymalna w m Maximum depth in m
WEDŁUG POWIERZCHNI BY AREA				
Śniardwy	Pisa	warmińsko-mazurskie	113,8	23,4
Mamry ^b	Węgorapa	warmińsko-mazurskie	104,4	43,8
Łebsko	Łeba	pomorskie	71,4	6,3
Dąbie	u ujścia Odry	zachodniopomorskie	56,0	4,2
Miedwie	Płonia	zachodniopomorskie	35,3	43,8
Jeziorak	Drwęca	warmińsko-mazurskie	34,6	12,0
Niegocin	Pisa	warmińsko-mazurskie	26,0	39,7
Gardno	Łupawa	pomorskie	24,7	2,6
Jamno	Morze Bałtyckie	zachodniopomorskie	22,4	3,9
Wigry	Czarna Hańcza	podlaskie	21,9	73,0
Gopło	Noteć	kujawsko-pomorskie	21,8	16,6
Drawsko	Drawa	zachodniopomorskie	19,6	79,7
Roś	Pisa	warmińsko-mazurskie	18,9	31,8
Wielimie	Gwda	zachodniopomorskie	18,7	5,5
Tały (z Jeziołem Ryńskim)	Pisa	warmińsko-mazurskie	18,4	50,8
Nidzkie	Pisa	warmińsko-mazurskie	18,3	23,7
WEDŁUG GŁĘBOKOŚCI BY DEPTH				
Hańcza	Czarna Hańcza	podlaskie	3,1	108,5
Drawsko	Drawa	zachodniopomorskie	19,6	79,7
Wielki Staw ^c	Dunajec	małopolskie	0,3	79,3
Czarny Staw ^d	Dunajec	małopolskie	0,2	76,4
Wigry	Czarna Hańcza	podlaskie	21,9	73,0
Wdzydze ^e	Wda	pomorskie	15,0	68,7
Wuśniki	Paśleka	warmińsko-mazurskie	1,2	68,0
Babięty Wlk.	Krutynia	warmińsko-mazurskie	2,5	65,0
Morzycko	Ślubia	zachodniopomorskie	3,4	60,0
Trześcińskie (Ciecz)	Pliszka	lubuskie	1,9	58,8
Piłakno	Krutynia	warmińsko-mazurskie	2,6	56,6
Elckie	Elk	warmińsko-mazurskie	3,8	55,8
Użewo (Ozewo)	Rospuda	podlaskie	0,6	55,5

^a Zwierciadła wody i wysp na jeziorze. ^b System wodny jeziora Mamry: Mamry, Świąćajty, Kirsajty, Dargin, Dobskie, Kisajno. ^c W Dolinie Pięciu Stawów Polskich w Tatrach. ^d Nad Morskim Okiem w Tatrach. ^e System wodny jeziora Wdzydze: Wdzydze Południowe, Radolne, Jelenie, Goluń.
 Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
^a Water and island lake level. ^b Water system of Lake Mamry: Mamry, Świąćajty, Kirsajty, Dargin, Dobskie, Kisajno. ^c In the Valley of the Pięć Stawów Polskich in the Tatra Mountains. ^d Above Lake Morskie Oko in the Tatra Mountains. ^e Water system of Lake Wdzydze: Wdzydze Południowe, Radolne, Jelenie, Goluń.
 Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 8. WAŻNIEJSZE KANAŁY
MAJOR CANALS

KANAŁY ^a CANALS ^a	Połączenia Linking	Rok uruchomienia Year opened	Długość w km Length in km
Wieprz—Krzna	Wieprz—Krzna Południowa	1961	140,0
Augustowski	Czarna Hańcza—Biebrza	1840	80,0 ^b
Elbląski	Jezioro Drwęckie—jezioro Druzno	1850	62,5
Gliwicki	Kłodnica—Odra ^c	1941	41,2
Ślesiński	Warta—jezioro Gopło	1950	32,0
Notecki	Noteć—Kanał Bydgoski	1892	25,0
Bydgoski	Brda—Noteć	1914	24,7
Żerański	Wisła—Narew	1963	17,6
Łęczański	Wisła—Wisła	1961	17,2

^a Uszeregowane malejąco według długości. ^b Długość kanału w granicach Polski wraz z jeziorami i odcinkami cieków naturalnych, leżącymi na trasie kanału. ^c Łącznie z portem Gliwice.
 Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.
^a Listed according to decreasing length. ^b Canal length within the borders of Poland together with lakes and sections of water along the canal's course. ^c Together with the Port of Gliwice.
 Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 9. WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE

MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS AND FALLS

ZBIORNIKI I STOPNIE WODNE ^a RESERVOIRS AND FALLS ^a	Rzeka (jezioro, kanał) <i>River</i> (lake, canal)	Rok uruchomienia <i>Year</i> <i>opened</i>	Całkowita pojemność przy maksymalnym piętrzeniu w hm ³ <i>Total capacity at maximum accumulation in hm³</i>	Powierzchnia przy maksymalnym piętrzeniu w km ² <i>Area at maximum accumulation in km²</i>	Maksymalna wysokość piętrzenia lub spadu w m <i>Maximum height of accumulation or fall in m</i>
Solina	San	1968	472,0	21,1	60,0
Włocławek ^b	Wisła	1970	408,0	70,4	11,5
Czorsztyn—Niedzica	Dunajec	1997	231,9	12,3	54,5
Jeziorsko	Warta	1986	202,8	42,3	11,5
Goczałkowice	Mała Wisła	1956	166,8	32,0	13,0
Rożnów	Dunajec	1941	166,6	16,0	31,5
Powidzki	Meszna	1965	136,8	12,2	0,8
Dobczyce	Raba	1986	125,0	10,7	27,9
Otmuchów	Nysa Kłodzka	1933	124,5	19,8	17,3
Nysa	Nysa Kłodzka	1972	113,6	20,4	13,3
Turawa	Mała Panew	1948	106,2	20,8	13,6
Tresna	Soła	1967	100,0	10,0	22,0
Dębe ^b	Narew	1963	94,3	30,3	6,8
Dzierżno Duże	Kłodnica	1964	94,0	6,2	8,0
Koronowo	Brda	1960	80,6	15,6	26,0 ^c
Siemianówka	Narew	1995	79,5	32,5	7,0
Sulejów	Pilica	1973	78,8	19,8	10,5
Mietków	Bystrzyca	1986	70,5	9,2	16,6
Pilchowice	Bóbr	1912	54,0	2,4	46,7
Dzieńkowice	Soła, Skawa	1976	52,5	7,1	14,5
Klimkówka	Ropa	1994	43,5	3,1	36,1
Słup	Nysa Szalona	1978	38,6	4,9	20,0
Budziławsko-Suszewski	Jezioro Ostrowsko-Wójcińskie	1978	30,2	2,3	1,3
Plawniowice	Potok Toszecki	1976	29,1	2,4	3,8
Porąbka	Soła	1936	28,4	3,7	20,0
Ostrowsko-Wójcińskie	Kanał Ostrowo—Gopło	1979	27,6	2,4	0,6
Topola	Nysa Kłodzka	2002	26,5	3,5	7,8
Poraj	Warta	1978	25,1	5,5	12,0
Chańcza	Czarna Staszowska	1984	24,5	4,7	15,7
Rybnik	Ruda	1972	22,0	4,7	11,0
Przeczyce	Czarna Przemsza	1963	20,7	5,1	7,4

^a Uszeregowane malejąco według całkowitej pojemności przy maksymalnym piętrzeniu. ^b Stopień wodny. ^c Wysokość spadu.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a Listed according to decreasing total capacity at maximum accumulation. ^b Fall. ^c Height of fall.

Source: data of the Ministry of Environment as well as the Ministry of Agriculture and Rural Development.

Uwaga do tablic 10 i 11

Liczba stacji i posterunków meteorologicznych dokonujących w 2002 r. (według stanu w dniu 31 XII) pomiarów temperatury i opadów wynosiła 216 oraz posterunków dokonujących wyłącznie pomiarów opadów — 978.

Note to tables 10 and 11

As of 31 XII 2002, the number of meteorological stations and posts taking temperature and precipitation measurements totalled 216 and posts taking exclusively precipitation measurements totalled 978.

TABL. 10. TEMPERATURY POWIETRZA
AIR TEMPERATURES

STACJE METEOROLOGICZNE METEOROLOGICAL STATIONS	Wzniesienie stacji nad poziom morza w m Station elevation above sea level in m	Temperatury w °C Temperatures in °C						
		średnie ^a average ^a				skrajne extreme		amplitudy temperatur skrajnych amplitudes of extreme tempera- tures
		1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2002	maksimum maximum	minimum minimum	
Hel	1	8,1	8,4	8,3	9,1	33,7	−18,2	51,9
Łeba	2	7,7	8,0	8,0	8,8	37,2	−22,3	59,5
Koszalin	33	8,0	8,4	8,4	9,3	37,1	−25,4	62,5
Suwałki	184	6,3	6,8	6,8	7,7	35,2	−30,6	65,8
Olsztyn	133	7,3	7,6	7,5	8,6	36,2	−30,2	66,4
Chojnice	164	7,3	7,6	7,6	8,5	36,3	−25,7	62,0
Szczecin	1	8,8	9,1	8,9	9,7	37,8	−30,0	67,8
Białystok	148	6,9	7,2	7,3	8,3	35,5	−35,4	70,9
Toruń	69	8,1	8,5	8,5	9,5	37,9	−31,1	69,0
Mława	147	7,3	7,7	7,7	8,7	36,6	−31,2	67,8
Gorzów Wielkopolski	72	8,6	9,0	8,9	9,6	37,4	−24,6	62,0
Poznań	87	8,5	8,8	8,7	9,7	37,0	−28,5	65,5
Warszawa	106	8,1	8,3	8,3	9,3	36,4	−30,7	67,1
Terespol	133	7,5	7,9	7,9	8,8	35,3	−34,3	69,6
Zielona Góra	192	8,5	8,8	8,8	9,7	36,8	−22,2	59,0
Kalisz	138	8,4	8,8	8,8	9,7	38,0	−28,5	66,5
Łódź	187	8,0	8,3	8,2	9,1	37,6	−30,3	67,9
Włodawa	177	7,5	7,8	7,8	8,8	36,0	−34,2	70,2
Lublin	238	7,4	7,7	7,7	8,7	35,3	−33,7	69,0
Wrocław	120	8,7	9,1	9,0	10,0	37,4	−30,0	67,4
Jelenia Góra	342	7,4	7,7	7,6	8,4	35,8	−31,8	67,6
Kielce	260	7,4	7,7	7,7	8,6	36,2	−33,9	70,1
Częstochowa	293	8,0	8,2	8,1	9,2	35,6	−26,6	62,2
Śnieżka	1603	0,6	1,0	1,0	1,9	23,6	−32,1	55,7
Kłodzko	356	7,4	7,6	7,6	8,8	35,1	−29,7	64,8
Katowice	284	8,2	8,6	8,5	9,4	36,0	−27,4	63,4
Rzeszów	212	7,9	8,2	8,2	9,2	34,3	−30,9	65,2
Kraków	237	8,1	8,5	8,5	9,5	36,7	−29,9	66,6
Bielsko-Biała	398	8,1	8,4	8,4	9,3	34,2	−27,4	61,6
Nowy Sącz	292	8,2	8,5	8,5	9,5	36,1	−29,2	65,3
Zakopane	855	5,4	5,8	5,8	6,6	31,8	−27,1	58,9

^a Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
^a Data for multi-year periods include annual averages from these periods.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 11. **OPADY ATMOSFERYCZNE, PRĘDKOŚĆ WIATRU, USŁONECZNIE NIE I ZACHMURZENIE**
ATMOSPHERIC PRECIPITATION, WIND VELOCITY, INSOLATION AND CLOUDINESS

STACJE METEOROLOGICZNE METEOROLOGICAL STATIONS	Wzniesienie stacji nad poziom morza Station elevation above sea level in m	Roczne sumy opadów w mm Total annual precipitation in mm				Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s	Usłonecznienie w h Insolation in h	Średnie zachmurzenie w oktantach ^a Average cloudiness in octants ^a
		1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2002			
		średnie ^b average ^b						
Hel	1	578	590	622	542	4,1	1898	4,9
Łeba	2	632	638	680	746	4,4	1851	5,3
Koszalin	33	717	740	745	812	2,8	1748	5,6
Suwałki	184	591	575	565	611	3,5	1823	4,9
Olsztyn	133	625	623	615	580	2,7	.	5,3
Chojnice	164	547	574	601	739	3,5	1787	5,5
Szczecin	1	530	572	588	637	3,4	1644	5,0
Białystok	148	577	573	551	498	2,4	1868	5,0
Toruń	69	528	526	542	622	2,5	1577	5,1
Mława	147	543	573	577	562	3,4	1765	5,4
Gorzów Wielkopolski	72	531	541	566	625	2,5	1718	5,3
Poznań	87	507	555	600	588	3,8	1831	5,1
Warszawa	106	519	532	533	553	4,0	2268	5,0
Terespol	133	512	527	550	427	2,5	1790	5,1
Zielona Góra	192	572	598	643	677	2,9	1538	5,2
Kalisz	138	507	505	515	623	3,4	1629	5,4
Łódź	187	571	565	629	667	2,9	1668	5,2
Włodawa	177	515	518	544	501	3,7	1899	5,2
Lublin	238	572	590	628	554	2,7	1902	5,2
Wrocław	120	569	522	535	493	3,0	1725	5,3
Jelenia Góra	342	678	686	744	801	1,9	1569	5,5
Kielce	260	600	626	684	687	2,6	1745	5,4
Częstochowa	293	617	660	711	662	2,5	1670	5,4
Śnieżka	1603	1150	1101	1125	1233	12,4	1318	5,9
Kłodzko	356	576	596	650	672	2,5	1681	5,4
Katowice	284	729	728	808	772	2,5	1727	5,3
Rzeszów	212	629	666	728	670	4,1	1430	5,1
Kraków	237	662	669	740	744	2,8	1590	5,0
Bielsko-Biała	398	942	879	914	1042	2,9	.	5,1
Nowy Sącz	292	696	703	768	676	1,5	1576	4,9
Zakopane	855	1107	992	994	1138	1,1	1437	5,3

^a Stopień zachmurzenia nieba od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami). ^b Dane za okresy wieloletnie dotyczą średnich rocznych z tych okresów.
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
^a Degree of cloudiness from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover). ^b Data for multi-year periods include annual averages from these periods.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.